KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 13. juli 1992

om justering for produktionsåret 1992/93 af tilpasningsstøtten til raffineringsindustrien i Portugal for råsukker, der indføres til Portugal med nedsat afgift fra tredjelande

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(92/391/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92 [2], særlig artikel 9, stk. 6, syvende led, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 9, stk. 4c, i forordning (EØF) nr. 1785/81 ydes der i produktionsårene 1991/92 og 1992/93 som interventionsforanstaltning en tilpasningsstøtte til raffineringsindustrien for de mængder råsukker, der indføres til Portugal med nedsat afgift i medfør af artikel 303 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, og som raffineres til hvidt sukker i Portugal; støtten er på 0,08 ECU/100 kg sukker udtrykt som hvidt sukker for de mængder råsukker, der således indføres til og raffineres i Portugal; de mængder råsukker, der indføres med nedsat afgift, er dem, der er omhandlet i artikel 303, stk. 1, i tiltrædelsesakten, samt de i samme artikels stk. 3 omhandlede manglende mængder, hvis indførsel med nedsat afgift er godkendt for det pågældende produktionsår;

i artikel 9, stk. 4c, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81 er det fastsat, at tilpasningsstøtten kan justeres for et givet produktionsår, navnlig under hensyntagen til størrelsen af den for det pågældende produktionsår fastsatte lagerafgift; selv om lagerafgiften ikke opkræves for sukker, der indføres til Portugal med nedsat afgift, er den i betragtning af mængden af dette raffinerede sukker dog bestemmende for priserne på hele markedet for hvidt sukker og derfor for de portugisiske raffinaderiers avance; lagerafgiften for produktionsåret 1992/93 blev ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1799/92 [3] fastsat til 2,50 ECU/100 kg hvidt sukker;

dette beløb er identisk med det for produktionsåret 1991/92 gældende beløb;

imidlertid bør der for produktionsåret 1992/93 tages hensyn til den justering af støtten, der allerede er foretaget for produktionsårene 1990/91 og 1991/92, for at neutralisere virkningerne af nedsættelserne af lagerafgifterne på forjenstmarginen ved raffinering;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den i artikel 9, stk. 4c, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede tilpasningsstøtte fastsættes for produktionsåret 1992/93 til 1,58 ECU/100 kg sukker udtrykt som hvidt sukker.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.
[3] EFT nr. L 182 af 2. 7. 1992, s. 80.